

Серия «Use your English»

АНАСТАСИЯ ИВАНОВА

USE YOUR MUSIC!

**УЧИМ АНГЛИЙСКИЙ
ПО ПЕСНЯМ
ЧАСТЬ 2**

Издание второе

Ростов-на-Дону



2025

УДК 811.111(075)

ББК 81.432.1я7

КТК 8032

И21

Иванова, Анастасия.

И21 Use your Music! : учим английский по песням : часть 2 / Анастасия Иванова. — Изд. 2-е. — Ростов н/Д : Феникс, 2025. — 136 с. : ил. — (Use your English).

ISBN 978-5-222-42353-0

Сегодня есть много научных исследований, рассматривающих наиболее эффективные способы изучения языка. Их данные учитывали создатели серии книг “Use your English”. Ее автор, преподаватель английского с 15-летним опытом Анастасия Иванова, знает, сколько раз и как нужно повторить слово, чтобы оно перешло в долгосрочную память. Понимает, когда наступает так называемая яма в обучении и как ее обойти, а главное — пишет настолько интересно, что изучение языка по ее книгам воспринимается не как скучная домашка, а как развлечение.

В этом издании вы найдете 15 песен на английском с комментариями преподавателя и заданиями, которые помогут вам запомнить грамматические структуры, увеличить словарный запас и улучшить listening skills.

УДК 811.111(075)

ББК 81.432.1я7

ISBN 978-5-222-42353-0

© Иванова А., 2024

© Оформление: ООО «Феникс», 2024

© В оформлении обложки использованы иллюстрации по лицензии Shutterstock.com

Вступлени е

Снова здравствуйте! Вы же читаете эту часть музыкального сборника после первой, правда? На самом деле это не так важно: можно работать с ними в любом порядке, просто не забывайте, что их две (будут ли новые, пока зависит от ваших отзывов). Я приготовила для вас еще 15 песен с комментариями и заданиями, которые помогут запомнить грамматические структуры, увеличить словарный запас и улучшить listening skills.

Как работать с изданием:

- В сборнике 15 песен со словариками, заданиями и моими комментариями.
- Все песни я собрала в специальный плейлист, который вы можете послушать, перейдя по QR-коду.
- Порядок работы не принципиален: кому-то удобнее сначала прочитать текст, потом прослушать песню, а кому-то — наоборот. Экспериментируйте!
- Последовательность чтения сборника более важна, потому что иногда я использую в заданиях одной песни слова из предыдущей, да и сами комментарии могут быть связаны друг с другом.

Не стоит ожидать, что если сегодня вы поработаете с изданием, то завтра будете всё идеально понимать да еще и говорить. Сфокусируйтесь на процессе, слушайте песни, читайте словарик и комментарии, сделайте это частью своей жизни — и через несколько месяцев вы заметите, что лучше понимаете устную речь и применяете больше слов, узнаете их в других песнях, сериалах и повседневных ситуациях. После 10–15 повторений в течение нескольких месяцев что-то как будто щелкнет, и слово войдет в ваш словарный запас. Но для этого требуется время и постоянное повторение.

Обратите внимание, что для украшения этого сборника я пригласила талантливых художниц, которые создали иллюстрации к песням. Их имена вы увидите на странице 134.

Ну что ж, надевайте наушники — и вперед к новым словам, выражениям и эмоциям на английском!



"BEAUTIFUL"

BY CHRISTINA AGUILERA¹

Словарь

| | |
|--|--|
| Then suddenly it's hard to breathe | Иногда вдруг становится тяжело дышать |
| Now and then I get insecure From all the pain | Иногда я чувствую себя незащищенной от боли |
| I am beautiful no matter what they say | Я прекрасна, что бы они ни говорили |
| Words can't bring me down | Словами меня не сломить |
| To all your friends you're delirious | Все твои друзья считают, что ты бредишь |
| So consumed in all your doom | Так поглощен своей судьбой |
| Trying hard to fill the emptiness | Изо всех сил стараюсь заполнить пустоту |
| The pieces gone, left the puzzle undone | Кусочки исчезли, оставив головоломку неразгаданной |
| We're the song inside the tune | Мы песня внутри мелодии |
| Full of beautiful mistakes | Полная прекрасных ошибок |

¹ Источник: https://www.amalgama-lab.com/songs/c/christina_aguilera/beautiful.html

Автор: Linda Perry.

Текст песни "Beautiful", © Sony/ATV Harmony, Stuck In The Throat Music.

| | |
|--|--|
| (The sun will always, always shine) | (Солнце всегда, всегда будет светить) |
| And tomorrow we might wake on the other side | А завтра мы, возможно, проснемся на другой стороне |

Every day is so wonderful
 Then suddenly it's hard to breathe
 Now and then I get insecure
 From all the pain, I'm so ashamed

Мне так нравится, что эта песня в настоящем времени, ведь мы действительно часто используем его для рассказов. Фраза **now and then** вам тоже обязательно пригодится в жизни; на русский ее можно перевести следующим образом: *так бывает* или *временами*. А **insecure** можно запомнить быстрее, если связать его со словом **security** — *безопасность*, которое мы слышим даже в русском языке, когда говорят об охранниках. Проводим для себя ассоциативный ряд: **security** — *охрана, защита, уверенность*, **secure** — *защищенный*, **insecurity** — *беззащитность, неуверенность*, **insecure** — *беззащитный, неуверенный*. Составляйте для себя такие цепочки и группы с однокоренными словами, это поможет запомнить их быстрее и на более глубоком уровне.

I am beautiful no matter what they say
 Words can't bring me down
 I am beautiful in every single way
 Yes, words can't bring me down... Oh no
 So don't you bring me down today

В этой песне вы наверняка запомните фразовый глагол **to bring somebody down** — испортить кому-то настроение, дословно *опустить кого-то* (мы по-русски говорим: *опустить с небес на землю*).

To all your friends you're delirious
 So consumed in all your doom
 Trying hard to fill the emptiness

The pieces gone, left the puzzle undone
Is that the way it is?

В песнях легко запомнить сложные слова (например, **delirious**, **consumed**, **doom**, **undone**), которые не всегда встречаются в диалогах и учебниках. Главное — запомнить их в сочетании с предлогами:

- you're delirious **to** somebody — кто-то считает, что ты в бреду;
 - consumed **in** your doom — поглощен своей судьбой.
-

You are beautiful no matter what they say
Words can't bring you down... oh no
You are beautiful in every single way
Yes, words can't bring you down, oh, no
So don't you bring me down today

No matter what we do
(No matter what we do)
No matter what we say
(No matter what we say)
We're the song inside the tune
Full of beautiful mistakes

И снова выражение **bring down**. Просто постоянно слушайте песню, и у вас не будет шанса его не запомнить. Кстати, та же история с фразой **no matter** — *неважно*, **no matter what they say** — *неважно, что они говорят*.

- "I don't have that form with me." "No matter — here's another."
 - I never seem to lose weight, no matter how hard I try.
 - We've got to get to the airport on time, no matter what it takes.
-

And everywhere we go
(And everywhere we go)
The sun will always shine
(The sun will always, always shine)
And tomorrow we might wake on the other side
We are beautiful no matter what they say
Yes, words won't bring us down, no, no
We are beautiful in every single way

Yes, words can't bring us down, oh, no
So don't you bring me down today

Oh, yeah, don't you bring me down today, yeah, ooh
Don't you bring me down ooh... today

Обратите внимание на слова **and tomorrow we might wake on the other side**.

To get up on the wrong side of the bed — *встать не с той ноги*, но Кристина поет, что завтра ты можешь встать с той ноги и всё получится.

- Dad got up on the wrong side of the bed, and he's been grumpy all day.
- My friend got up on the wrong side of the bed this morning and will not talk to anyone.
- Be careful when you talk to the boss. He got up on the wrong side of the bed this morning.

Задания

1 Соедините фразы из песни с переводом.

| | | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------------|---|
| Every day is so wonderful | <i>Полный прекрасных ошибок</i> | We might wake on the other side | <i>Все твои друзья считают, что ты бредишь</i> |
| I get insecure | <i>Каждый день такой чудесный</i> | No matter what we do | <i>Мы могли бы проснуться на другой стороне</i> |
| I'm so ashamed | <i>Мне так стыдно</i> | Left the puzzle undone | <i>Независимо от того, что мы делаем</i> |
| To all your friends you're delirious | <i>Оставил головоломку неразгаданной</i> | Is that the way it is? | <i>Словами меня не сломить</i> |
| Words can't bring me down | <i>Я становлюсь неуверенной в себе</i> | Full of beautiful mistakes | <i>Так ли это на самом деле?</i> |

2 Соедините слова с дефинициями.

| | |
|------------------|--|
| suddenly | (of objects or situations) not safe or not protected |
| shine | a part of something |
| piece | a sad feeling of having no emotion or purpose |
| insecure | death, destruction, or any very bad situation that cannot be avoided |
| emptiness | quickly and unexpectedly |
| doom | to have so much of a feeling that it affects everything you do |
| consumed | to send out or reflect light |

3 Соедините две части словосочетаний из песни.

| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| Every day is so wonderful | you're delirious |
| From all the pain | Then suddenly it's hard to breathe |
| I am beautiful | no matter what they say |
| Words can't bring me down | in all your doom |
| To all your friends | I am beautiful in every single way |
| So consumed | I'm so ashamed |



"BIG GIRLS DON'T CRY" BY FERGIE²

Словарь

| | |
|--|---|
| The smell of your skin lingers on me now | Запах твоей кожи до сих пор со мной |
| You're probably on your flight back to your hometown | Ты, вероятно, уже летишь обратно в свой родной город |
| I need some shelter of my own protection | Мне нужно какое-нибудь укрытие для моей собственной защиты |
| To be with myself and center clarity, peace, serenity | Быть с самой собой и сосредоточиться на ясности, покое, безмятежности |
| I hope you know | Я надеюсь, ты знаешь |
| It's personal: myself and I | Это личное: я и только я |
| We've got some straightenin' out to do | Нам нужно кое-что уладить |
| And I'm gonna miss you like a child misses their blanket | И я буду скучать по тебе, как ребенок скучает по своему одеялу |
| It's time to be a big girl now | Теперь пришло время стать большой девочкой |

² https://www.amalgama-lab.com/songs/f/fergie/big_girls_don_t_cry.html

Авторы: Toby Gad / Fergie.

Текст песни "Big Girls Don't Cry", © Sony/ATV Music Publishing (Germany) GmbH, Big Girls Don't Cry Publishing.

| | |
|--|--|
| Big girls don't cry | Большие девочки не плачут |
| The path that I'm walking I must go alone | Я должна пройти одна тот путь, по которому иду |
| I must take the baby steps 'til I'm full-grown, full-grown | Я должна делать маленькие шаги, пока не стану совсем взрослой, совсем взрослой |
| Fairy tales don't always have a happy ending | У сказок не всегда счастливый конец |
| And I foresee the dark ahead if I stay | И я предвижу темноту впереди, если останусь |
| Like the little schoolmate in the school yard | Как маленький школьный товарищ на школьном дворе |
| We'll play jacks and UNO cards | Мы сыграем в камешки и уно |
| I'll be your best friend and you'll be my Valentine | Я буду твоим лучшим другом, а ты — моим Валентином |
| You can hold my hand if you want | Ты можешь держать меня за руку, если хочешь |
| We'll be playmates and lovers and share our secret worlds | Мы будем товарищами по играм и любовниками и разделим наши тайные миры |

The smell of your skin lingers on me now.
 You're probably on your flight back to your hometown.
 I need some shelter of my own protection, baby,
 To be with myself and center clarity, peace, serenity.

Песня эта очень мелодичная, подпевать ей — одно удовольствие, и я напоминаю, что это просто обязательно надо делать, если хотите прокачать свой словарный запас и listening. Чем больше вы говорите (и поете) вслух, тем легче вам понимать устную речь.

Linger — *задерживаться, оставаться надолго*:

- After the play had finished, we lingered for a while in the bar hoping to catch sight of the actors.

- The smell from the fire still lingered days later.
- It’s impossible to forget such horrific events; they linger (on) in the memory forever.

Уже в 2007 году Ферги пела про заботу о своем ментальном здоровье после расставания:

**I need some shelter of my own protection, baby,
To be with myself and center clarity, peace, serenity.**

*Мне нужно какое-нибудь укрытие для моей собственной защиты,
Побывать с самой собой и сосредоточиться на ясности, покое, безмятеж-
ности.*

Обратите внимание, что у певца Финнеаса (брата Билли Айлиш) есть песня “Shelter”, где он тоже поет об эмоциональном укрытии.

I hope you know, I hope you know
That this has nothing to do with you
It’s personal: myself and I
We’ve got some straightenin’ out to do

Почему я призываю вас учить словосочетания и фразы по песням, а не отдельные слова? Возьмем, например, выражение *дело не в тебе*. Если переводить ее дословно, вы точно не получите **this has nothing to do with you**. Поэтому учите фразы, словосочетания, устойчивые выражения.

And I’m gonna miss you like a child misses their blanket,
But I’ve got to get a move on with my life.
It’s time to be a big girl now.
And big girls don’t cry,
Don’t cry, don’t cry, don’t cry.

Обратите внимание, что в тексте говорится **their blanket** — *их одеяло*, хотя речь про одного ребенка — **a child**. Дело в том, что, когда мы не знаем, какого пола человек, о котором мы говорим (например, любой ребенок — и мальчик, и девочка — может скучать по своему одеялу, но нам неизвестно, о ком речь), мы употребляем **they**.

С о д е р ж а н и е

| | |
|---|-----|
| Вступление | 3 |
| “Beautiful” by Christina Aguilera | 5 |
| “Big Girls Don’t Cry” by Fergie | 11 |
| “Numb Little Bug” by Em Beihold | 17 |
| “I Love Me” by Demi Lovato | 23 |
| “I Will Survive” by Gloria Gaynor | 31 |
| “Like a Boy” by Ciara | 37 |
| “9 to 5” by Dolly Parton | 47 |
| “Power” by Little Mix | 55 |
| “Run the World” by Beyoncé | 63 |
| “Flowers” by Miley Cyrus | 71 |
| “Shake It Off” by Taylor Swift | 77 |
| “Smile” by Maisie Peters, “Suicide Squad” OST | 85 |
| “Stronger” by Kelly Clarkson | 93 |
| “Survivor” by Destiny’s Child | 101 |
| “You Don’t Own Me” by Bette Midler, Goldie Hawn and Diane Keaton, “The First Wives Club” OST | 109 |
| Заключение | 116 |
| Ответы | 117 |
| Список иллюстраторов | 134 |



Популярное издание

Анастасия Иванова

USE YOUR MUSIC!

УЧИМ АНГЛИЙСКИЙ ПО ПЕСНЯМ

ЧАСТЬ 2

Ответственный редактор *Ю. Шевченко*
Выпускающий редактор *Г. Логвинова*

- RU Use your Music! : учим английский по песням : часть 2.** Формат: 70x100/16. Тираж 5 000 экз. Заказ № Издатель и изготовитель: ООО «Феникс». Юр. и факт. адрес: 344011, Россия, Ростовская обл., г. Ростов-на-Дону, ул. Варфоломеева, д. 150. Тел./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50. Изготовлено в России. Дата изготовления: 09.2024. Срок годности не ограничен. Отпечатано в ООО «Издательство Вперед». Место нахождения: 296500, Россия, Республика Крым, г. Саки, ул. Первомайская, д. 14. Фактический адрес: 295047, Россия, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Узловая, д. 8, корпус ДРОБЬ 5.
- KZ Use your Music! Әндер арқылы ағылшын тілін үйрену: 2 бөлім.** Форматы: 70x100/16. Таралымы 5 000. Тапсырыс № Баспагер және дайындаушы: «Феникс» ЖШҚ. Заңды және нақты мекенжайы: 344011, Ресей, Ростов обл., Дондағы Ростов қ., Варфоломеев к-сі, 150 үй. Тел/факс: (863) 261-89-65, 261-89-50. Ресейде дайындалған. Дайындалған күні: 09.2024. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Басылды «Издательство Вперед» ЖШҚ. Орналасқан жері: 296500, Ресей, Қырым Республикасы, Саки қ., Первомайская к-сі, 14 үй. Нақты мекенжайы: 295047, Ресей, Қырым Республикасы, Симферополь қ., Узловая к-сі, 8 үй, ДРОБЬ 5 корпусы.
- BY Use your Music! : вучым англійскую па песнях : частка 2.** Фармат: 70x100/16. Тыраж 5 000. Заказ № Выдавец і вытворца: ТАА «Фенікс». Юр. і факт. адрас: 344011, Расія, Растоўская вобл., г. Растоў-на-Доне, вул. Варфаламеева, д. 150. Тэл./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50. Выраблена ў Расіі. Дата вырабу: 09.2024. Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны. Надрукавана ў ТАА «Издательство Вперед». Месца знаходжання: 296500, Расія, Рэспубліка Крым, г. Сакі, вул. Першамайская, д. 14. Фактычны адрас: 295047, Расія, Рэспубліка Крым, г. Сімферопаль, вул. Вузлавая, д. 8, корпус Дробка 5.